



Desk "Assistenza e Tutela della Proprietà Intellettuale e Ostacoli al Commercio"

ICE Pechino

Rapporto di approfondimento sul sistema brevettuale della RPC

Il sistema brevettuale cinese rappresenta uno degli strumenti principali di tutela della proprietà intellettuale per le imprese che operano o intendono operare nel mercato della Repubblica Popolare Cinese. Il presente rapporto analizza le caratteristiche fondamentali del sistema dei brevetti in Cina, le diverse tipologie di tutela disponibili, le modalità di ottenimento della protezione e le principali implicazioni operative per le imprese straniere, con particolare attenzione agli elementi di criticità e alle opportunità offerte dal quadro normativo vigente.

Inquadramento generale del sistema dei brevetti in Cina

Nel sistema giuridico cinese, il brevetto costituisce un diritto esclusivo concesso dall'autorità pubblica che consente al titolare di impedire a terzi di produrre, utilizzare, vendere o importare un'invenzione senza autorizzazione per un determinato periodo di tempo. La competenza in materia è attribuita alla *China National Intellectual Property Administration* (CNIPA), che gestisce sia la fase di esame delle domande sia le procedure di riesame e invalidazione. Un elemento essenziale per le imprese straniere è il principio di territorialità: la registrazione di un brevetto in altri ordinamenti, come quello europeo o statunitense, non produce effetti in Cina. Ne consegue che la tutela brevettuale deve essere attivata autonomamente nel territorio cinese per poter essere fatta valere efficacemente.

Tipologie di brevetti previste dall'ordinamento cinese

Il sistema cinese si caratterizza per la presenza di tre diverse categorie di brevetti, ciascuna con ambiti di applicazione e durata differenti.

Il brevetto per invenzione rappresenta la forma di tutela più completa e riguarda soluzioni tecniche nuove, inventive e suscettibili di applicazione industriale, incluse tecnologie, processi e composti chimici. La durata della protezione è pari a venti anni dalla data di deposito. Accanto a questa forma più strutturata, il sistema prevede il brevetto per modello di utilità, che tutela soluzioni tecniche relative alla forma o struttura di un prodotto. Tale tipologia non copre processi o metodi, ma presenta il vantaggio di una procedura più rapida e una durata pari a dieci anni. Infine, il brevetto per design protegge l'aspetto estetico del prodotto, come forma, linee e colori, con una durata di quindici anni. Questa articolazione consente alle imprese di costruire strategie di protezione flessibili, combinando più strumenti in funzione delle caratteristiche del prodotto e degli obiettivi commerciali.

Procedura di ottenimento della protezione brevettuale

L'ottenimento di un brevetto in Cina richiede una procedura articolata, che si sviluppa attraverso diverse fasi e che presenta alcune peculiarità rilevanti per gli operatori stranieri. In primo luogo, i soggetti esteri privi di una stabile organizzazione in Cina devono necessariamente avvalersi di un agente brevettuale locale per il deposito della domanda. La domanda deve essere redatta in lingua cinese e accompagnata da una documentazione tecnica completa, comprensiva di descrizione, rivendicazioni ed eventuali disegni. Errori di traduzione possono incidere in modo significativo sulla validità e sull'efficacia del brevetto, rappresentando uno dei principali rischi operativi.

La procedura prevede una fase di esame preliminare e, per i brevetti per invenzione, una fase di esame sostanziale, che può richiedere diversi anni. Per i modelli di utilità e i design, invece, il processo è generalmente più rapido, anche se negli ultimi anni è stato introdotto un controllo sostanziale limitato. Un ulteriore elemento di rilievo è la possibilità di rivendicare la priorità di una domanda depositata in un altro Paese membro della Convenzione di Parigi, entro determinati termini (12 mesi per invenzioni e modelli di utilità, 6 mesi per design), consentendo così di coordinare la strategia internazionale di protezione.

Criticità operative e rischi per le imprese straniere

Nonostante i progressi normativi, il sistema brevettuale cinese presenta ancora alcune criticità che le imprese straniere devono considerare attentamente.

In primo luogo, la divulgazione anticipata dell'invenzione può compromettere la possibilità di ottenere il brevetto, rendendo essenziale una gestione attenta delle informazioni sensibili nelle fasi preliminari di sviluppo e commercializzazione.

In secondo luogo, la qualità della traduzione della domanda brevettuale rappresenta un elemento determinante. Traduzioni imprecise possono limitare l'ambito di protezione o rendere il brevetto vulnerabile a procedure di invalidazione.

Un ulteriore profilo riguarda la durata e i costi della procedura per i brevetti per invenzione, che richiedono una pianificazione strategica e risorse adeguate.

Infine, occorre considerare che la tutela brevettuale, se non accompagnata da un'efficace strategia di enforcement, può risultare difficilmente azionabile nella pratica, soprattutto in contesti caratterizzati da forte concorrenza e rischio di imitazione.

Opportunità e strumenti di tutela

Accanto alle criticità, il sistema cinese offre anche strumenti particolarmente utili per le imprese straniere. In primo luogo, la possibilità di combinare brevetti per invenzione e modelli di utilità consente di ottenere una tutela sia immediata sia di lungo periodo. Il modello di utilità può infatti garantire una protezione rapida, mentre il brevetto per invenzione assicura una copertura più solida nel tempo. In secondo luogo, l'adesione della Cina al Patent Cooperation Treaty (PCT) consente alle imprese di semplificare la gestione delle domande internazionali e di differire le decisioni strategiche sui mercati in cui ottenere protezione. Un ulteriore elemento di rilievo è la possibilità di registrare i brevetti presso le autorità doganali cinesi, al fine di bloccare l'esportazione o l'importazione di prodotti contraffatti, rafforzando così la tutela anche sul piano commerciale. Infine, si osserva un progressivo rafforzamento del sistema giudiziario e delle strutture specializzate in materia di proprietà intellettuale, che contribuisce a migliorare la prevedibilità e l'efficacia dell'enforcement.

Conclusioni

Il sistema dei brevetti in Cina rappresenta oggi uno strumento essenziale per la protezione dell'innovazione in un mercato sempre più competitivo e tecnologicamente avanzato. Pur presentando alcune complessità operative, esso offre opportunità significative per le imprese straniere che adottano un approccio consapevole e strutturato. La capacità di comprendere le specificità del sistema, pianificare in anticipo la strategia di protezione e gestire correttamente le procedure rappresenta un fattore determinante per operare con successo nel contesto cinese.

Il presente rapporto è frutto della libera interpretazione e sintesi delle fonti ivi menzionate da parte dell'Avv. Carlo D'Andrea, in qualità di Avvocato responsabile del Desk "Assistenza e Tutela della Proprietà Intellettuale e Ostacoli al Commercio" costituito presso l'Agenzia

ICE di Pechino e non costituisce in ogni caso un parere legale sulle questioni trattate, né può dar luogo a legittimi affidamenti o fondare iniziative di natura legale. Per eventuali richieste di chiarimenti, vi invitiamo a fare riferimento all'indirizzo e-mail ipr.pechino@ice.it e/o al sito web <https://www.ice.it/it/mercati/cina/pechino/desk-tutela-proprietà-intellettuale>